

ZENMUSE Z30

Quick Start Guide

快速入门指南

快速入門指南

クイックスタートガイド

퀵 스타트 가이드

Kurzanleitung

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

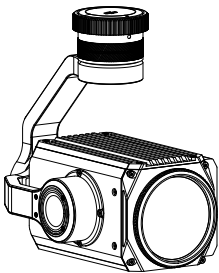
Guida di avvio rapido

Snelstartgids

Guia de inicio rápido

Краткое руководство пользователя

V1.0 2016.12



Contents

EN	Quick Start Guide	2
CHS	快速入门指南	9
CHT	快速入門指南	16
JP	クイックスタートガイド	23
KR	퀵 스타트 가이드	30
DE	Kurzanleitung	37
ES	Guía de inicio rápido	44
FR	Guide de démarrage rapide	51
IT	Guida di avvio rapido	58
NL	Snelstartgids	65
PT	Guia de início rápido	72
RU	Краткое руководство пользователя	79
	Compliance Information	87

Disclaimer and Warning

Congratulations on purchasing your new DJI™ product. The information in this document affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, or damage to your DJI product or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI. For up-to-date product information, visit <http://www.dji.com> and click on the product page for this product.

DJI is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies.

Do Not Modify or Alter the Zenmuse Z30

The ZENMUSE™ Z30 has been calibrated before leaving the factory. No physical or mechanical modification or adjustment of the gimbal is required or recommended. Do not add any other component or device (such as a filter, lens hood, etc.) to the camera.

The Zenmuse Z30 is a delicate instrument. Do not disassemble the gimbal or camera as this will cause permanent damage.

Be sure to use a DJI approved battery, otherwise performance may be hindered and internal malfunctions or damage may occur.

Only Use Compatible Aircraft

The Zenmuse Z30 is currently compatible with the following DJI Aircraft: DJI M600 and M100. It will also be compatible with designated future products. To optimize the gimbal's performance, download the latest DJI GO app, otherwise the Zenmuse Z30 may not function properly.

Safe Use

Make sure to operate your aircraft in the safest manner possible. Observe the procedures contained in the user manual and the online tutorials to mount and connect the gimbal to your aircraft.

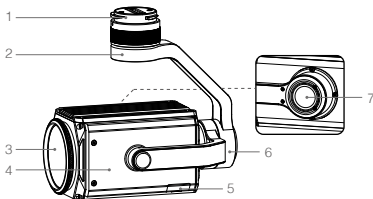
By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely

responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, including international and domestic airspace regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI has made and may make available.

DJI accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in the manual.

Zenmuse Z30

The Zenmuse Z30 gimbal and camera features an optical zoom lens. It provides a 30× optical zoom and 6× digital zoom. The Type 1/2.8 CMOS sensor supports approx. 2.13 million effective pixels. As with other DJI modular cameras, the Zenmuse Z30 can be mounted onto a DJI aircraft and stream live HD video to the DJI GO app.



1. Gimbal Connector
2. Pan Motor
3. Lens
4. Camera
5. Micro SD Card Slot
6. Roll Motor
7. Tilt Motor

In the Box

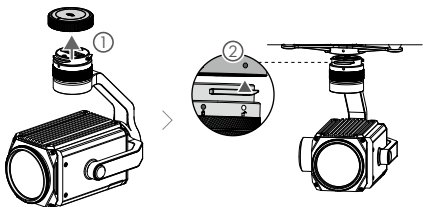
Gimbal and Camera x1

16GB Micro SD Card x1

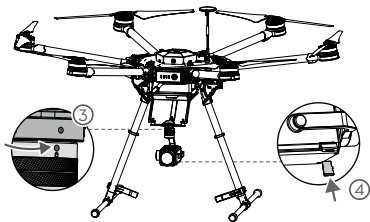


Installing the Zenmuse Z30

1. Remove the Gimbal Cap.
2. Align the white dot on gimbal connector and red dot on the aircraft, then insert the gimbal.



3. Rotate the gimbal lock to the locked position with red dots aligned.
4. Attach the Micro SD card. Default Micro SD card is recommended.

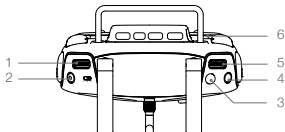


M100 and M600 Gimbal Mounting Kits can be purchased separately on the official DJI Online Store.

Camera Controls

Remote Controller

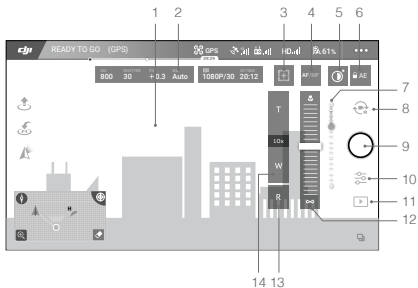
To adjust the zoom, press the C2 Button and rotate the Left Dial. Press the Shutter Button to capture photos or the Record Button to record video. Adjust the camera's tilt using the Left Dial.



1. Left Dial
2. Record Button
3. Shutter Button
4. Playback Button
5. Right Dial
6. C2 Button

DJI GO™ App

The touch interface can be used for capturing photos, recording videos and playback. Professional photography configurations are also available.



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Live HD Video | 8. Photo / Video Toggle |
| 2. Photography Configurations Display | 9. Shutter / Record Button |
| 3. Spot Metering/TapZoom Switch | 10. Parameter Settings |
| 4. AF/MF Switch | 11. Playback |
| 5. Defog Button | 12. Manual Focus (in MF mode) |
| 6. AE Lock | 13. 1x Zoom Button |
| 7. Gimbal slider | 14. Zoom |

Specifications

General

Name	Zenmuse Z30
Dimensions	152×137×61 mm
Weight	556 g

Gimbal

Angular Vibration Range	±0.01°
-------------------------	--------

Mount	Detachable
Controllable Range	Tilt: +40° to -90°, Pan: ±320°
Mechanical Range	Tilt: +50° to -140°, Pan: ±330°, Roll: +90° to -50°
Max Controllable Speed	Tilt: 180°/s, Pan: 180°/s
Camera	
Sensor	CMOS, 1/2.8" Effective Pixels: 2.13 M
Lens	30× Optical Zoom F = 4.3 mm – 129 mm (29 mm – 872 mm equivalent) F1.6 – F4.7 Zoom Movement Speed: Optical Wide – Optical Tele: 4.6 sec Optical Wide – Digital Tele: 6.4 sec Digital Wide – Digital Tele: 1.8 sec Focus Movement Time (∞ – near): 1.1 sec
FOV	63.7° – 2.3°
Digital Zoom	6×
Min. Focus Distance	10 mm – 1200 mm
Photo Formats	JPEG
Video Formats	MOV, MP4
Working Modes	Capture, Record, Playback
Still Photography Modes	Single shot, Burst shooting: 3/5 frames, Interval (2/3/4/7/10/15/20/30 sec)
Video Resolution	FHD: 1920×1080 25/30p
Exposure Mode	Auto, Manual, Shutter priority, Aperture priority
Exposure Compensation	±2.3 (1/3 increments)
Metering Mode	Center-weighted metering, Spot metering (Area option 12×8)

AE Lock	Supported
Electronic Shutter Speed	1/30 – 1/6000 s
White Balance	Auto, Sunny, Cloudy, Incandescent, Custom (2000K – 10000K)
Video Captions	Supported
TapZoom	Supported
TapZoom Range	1– 5
Defog	Supported
One Key to 1× Image	Supported
Anti-flicker	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Supported
Supported SD Cards	Micro SD (SD / SDHC / SDXC) Max. Capacity: 64 GB, Class 10 or UHS-1
Supported File Systems	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Environmental	
Operating Temperature	14° to 113° F (-10° to 45° C)
Storage Temperature	-4° to 140° F (-20° to 60° C)

This content is subject to change.

Download the latest version from
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ and DJI™ are trademarks of DJI.
Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

免责声明与警告

感谢您购买 DJI™ 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前，请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害，损坏本产品或其它周围的物品。本文档及所有相关的文档最终解释权归 DJI 所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 www.dji.com 官方网站以获取最新的产品信息。

DJI 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。

请勿自行调整云台结构

ZENMUSE™ Z30 云台出厂前已根据其所搭载的相机和镜头完成调试。请不要自行调整云台或者改变其机械结构，也不要为相机增加其它外设（如滤镜、遮光罩）。

云台结构精密，请勿自行对 Zenmuse Z30 作任何拆装，否则将会导致云台相机工作异常。

请使用 DJI 官方提供的电池，以避免云台性能下降或内部线路损坏。

务必安装 Zenmuse Z30 至指定飞行器

Zenmuse Z30 目前适配 DJI M600, M100 飞行器，并且后续将会陆续更新其它支持的类型。请配合 DJI GO App 使用相应功能。

使用安全

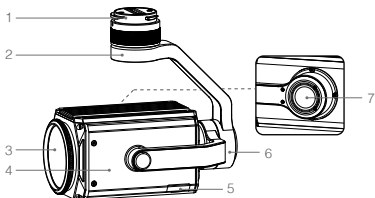
请确保正确安全地使用您的飞行器。在 DJI 官方网站或 DJI GO App 仔细阅读用户手册与观看教学视频，以正确地安装云台至飞行器。请遵循航模爱好协会的安全指引使用飞行器。

一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读免责声明与警告，理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品，并且同意本条款以及 DJI 制定的任何相关条例、政策和指引。

DJI 对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

认识 Zenmuse Z30

Zenmuse Z30 云台相机配备 30 倍光学变焦镜头与 6 倍数码变焦；采用 Type 1/2.8 CMOS 传感器，有效像素 213 万。配备高精度三轴云台，可安装至 DJI 指定飞行器使用，配合 DJI GO App 可在移动设备上实时观测拍摄画面，同时支持拍照与录影。



1. 云台接口
2. 平移轴电机
3. 镜头
4. 相机
5. Micro SD 卡槽
6. 横滚轴电机
7. 俯仰轴电机

物品清单

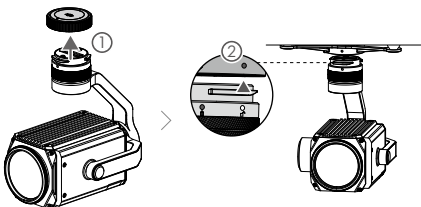
云台相机 × 1

16 GB Micro SD 卡 × 1

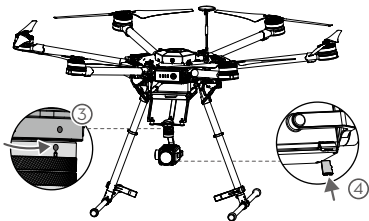


安装云台相机

1. 移除云台保护盖。
2. 对齐云台相机上的白点与飞行器接口红点，然后将云台向上嵌入安装位置。



3. 旋转云台相机的快拆接口至锁定位置（红点对齐），以固定云台。
4. 安装 Micro SD 卡到相机上。推荐使用标配 Micro SD 卡。

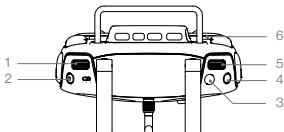


配合 M100 和 M600 时需使用云台安装套件，请另行购买，可从 DJI 商城了解更多详细信息。

相机功能

遥控器控制

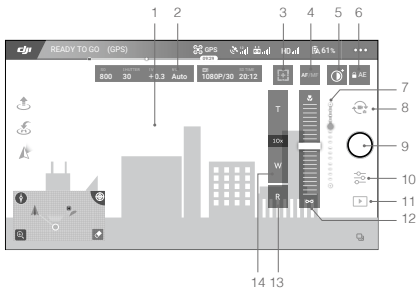
按住遥控器 C2 按键并转动左拨轮可实现变焦控制；通过拍照、录影和回放按键控制相机拍照、录影和回放；左拨轮可调整相机拍摄的俯仰角度。



- | | |
|---------|----------|
| 1. 左拨轮 | 4. 回放按键 |
| 2. 录影按键 | 5. 右拨轮 |
| 3. 拍照按键 | 6. C2 按键 |

DJI GO™ App 控制

除控制拍照、录影与回放外，还提供专业拍摄配置。



- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. 实时画面 | 8. 拍照 / 录影切换按键 |
| 2. 拍摄配置显示 | 9. 拍照 / 录影按键 |
| 3. 点测光 / 指点变焦切换 | 10. 参数设置 |
| 4. 自动 / 手动对焦切换 | 11. 回放 |
| 5. 除雾 | 12. 手动对焦 (MF 模式) |
| 6. 测光锁定 | 13. 1 × 焦距按键 |
| 7. 云台角度幅度提示 | 14. 变焦 |

规格参数

总体参数	
产品名称	Zenmuse Z30
尺寸	152 × 137 × 61 mm
重量	556 g
云台参数	
角度抖动量	±0.01°

安装方式	可拆式
可控转动范围	俯仰: +40° 至 -90° , 平移: ±320°
结构设计范围	俯仰: +50° 至 -140° , 平移: ±330° , 横滚: +90° 至 -50°
最大控制转速	俯仰: 180° /s, 平移: 180° /s
相机参数	
传感器	CMOS, 1/2.8" 有效像素: 213 万
镜头	30 倍光学变焦镜头 F = 4.3 mm-129 mm (29-872 mm 等效焦距) F1.6-F4.7 变焦移动速度: 光学广角 - 光学长焦: 4.6 秒 光学广角 - 数码长焦: 6.4 秒 数码广角 - 数码长焦: 1.8 秒 聚焦移动时间: 无限远 - 最近端 (∞ -near) : 1.1 秒
FOV	63.7° -2.3°
数字变焦	6 倍
最小对焦距离	10 mm-1200 mm
图像存储格式	JPEG
视频存储格式	MOV, MP4
工作模式	拍照模式, 录像模式, 回放模式
拍照模式	单拍, 连拍 (3/5 张) , 定时拍 (2/3/4/7/10/15/20/30 秒)
录影分辨率	FHD: 1920 × 1080 25/30p
曝光模式	程序自动曝光, 手动曝光, 快门优先曝光, 光圈优先曝光
曝光补偿	±2.3 (以 1/3 为步长)

测光模式	中央偏重点测光， 点测光（点测光区域可选 12×8）
测光锁定	支持
电子快门速度	1/30-1/6000 秒
白平衡	自动（AWB），晴天，阴天，白炽灯， 手动白平衡（2000K-10000K）
视频字幕	支持
指点变焦	支持
指点变焦单击变 焦范围	1-5
除雾	支持
一键缩放到单倍 图像	支持
抗闪烁	自动，50Hz，60Hz
PAL/NTSC 制式	支持
支持的存储卡类 型	最大支持 64GB，传输速度为 Class 10 及以上 或达到 UHS-1 评级的 Micro SD 卡
支持文件系统	FAT32（≤ 32 GB） exFAT（> 32 GB）
环境参数	
工作温度	-10 至 45℃
存储温度	-20 至 60℃

本文档如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ 和 DJI™ 是大疆创新的商标
Copyright © 2016 大疆创新 版权所有

免責聲明與警告

感謝您購買 DJI™ 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。本文件及所有相關文件的最終解釋權歸 DJI 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 www.dji.com 官方網站以獲取最新的產品資訊。

DJI 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。

請勿自行調整雲台結構

ZENMUSE™ Z30 雲台出廠前已根據其所搭載的相機和鏡頭完成測試。請不要自行調整雲台或者改變其機械結構，也不要為相機增加其它外部設備（如濾鏡、遮光罩）。

雲台結構精密，請勿自行拆裝 Zenmuse Z30，否則會導致雲台相機運作異常。

請使用 DJI 官方提供的電池，以避免雲台性能下降或內部線路損壞。

務必將 Zenmuse Z30 安裝至指定航拍機

Zenmuse Z30 目前可搭配 DJI M600、M100 航拍機，並且後續會陸續更新其它支援的類型。請搭配 DJI GO 應用程式使用相應功能。

使用安全

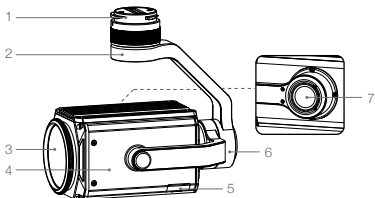
請確保正確安全地使用您的航拍機。在 DJI 官方網站或 DJI GO 應用程式中，仔細閱讀使用者手冊與觀看教學影片，以將雲台正確安裝至航拍機。請遵循航空愛好者協會的安全指引使用航拍機。

一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及 DJI 制定的任何相關條例、政策和指南。

DJI 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

認識 Zenmuse Z30

Zenmuse Z30 雲台相機配備 30 倍光學變焦鏡頭與 6 倍數位變焦；採用 Type 1/2.8 CMOS 感測器，具備 213 萬有效像素。配備高精度三軸雲台，可安裝至 DJI 指定航拍機上使用，配合 DJI GO 應用程式可在行動裝置上即時觀測拍攝畫面，同時支援拍照與錄影。



1. 雲台接頭
2. 平移軸馬達
3. 鏡頭
4. 相機
5. Micro SD 卡插槽
6. 橫滾軸馬達
7. 俯仰軸馬達

組件清單

雲台相機 × 1

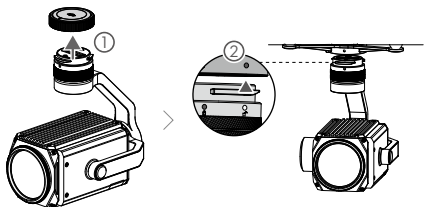
16 GB Micro SD 卡 × 1

CHT

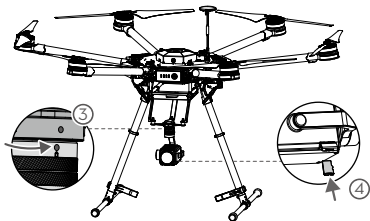


安裝雲台相機

1. 取下雲台保護蓋。
2. 將雲台相機上的白點與航拍機接頭紅點對齊，然後將雲台向上嵌入安裝位置。



- 將雲台相機的快拆接頭旋轉至鎖定位置 (對齊紅點), 以固定雲台。
- 在相機上安裝 Micro SD 卡。建議使用標配 Micro SD 卡。

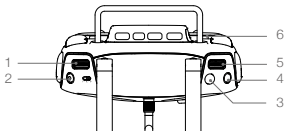


搭配 M100 和 M600 時, 需使用雲台安裝套件 (請另行購買), 您可至 DJI 商店瞭解更多詳細資訊。

照相機功能

遙控器控制

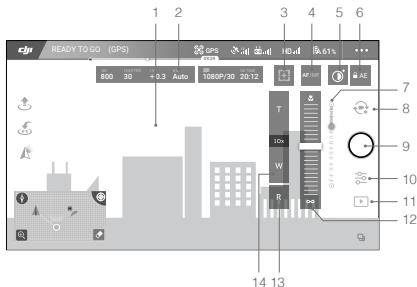
按住遙控器 C2 按鈕並轉動左轉盤可進行變焦控制; 使用拍照、錄影和播放按鈕可控制照相機拍照、錄影和播放; 左轉盤可調整相機拍攝的俯仰角度。



- | | |
|---------|----------|
| 1. 左轉盤 | 4. 播放按鈕 |
| 2. 錄影按鈕 | 5. 右轉盤 |
| 3. 拍照按鈕 | 6. C2 按鈕 |

DJI GO™ 應用程式控制

除控制拍照、錄影與播放外，還提供專業拍攝設定。



1. 即時畫面
2. 拍攝設定顯示
3. 點測光 / 指點變焦切換
4. 自動 / 手動對焦切換
5. 除霧
6. 測光鎖定
7. 雲台角度幅度提示
8. 拍照 / 錄影切換按鈕
9. 拍照 / 錄影按鈕
10. 參數設定
11. 播放
12. 手動對焦 (MF 模式)
13. 1× 焦距按鈕
14. 變焦

規格

總體

產品名稱	Zenmuse Z30
尺寸	152 × 137 × 61 mm
重量	556 g

雲台

角度抖動量	±0.01°
-------	--------

安裝方式	可拆式
可操控範圍	俯仰: +40° 至 -90°, 平移: ±320°
機械設計範圍	俯仰: +50° 至 -140°, 平移: ±330°, 橫滾: +90° 至 -50°
最大操控轉速	俯仰: 180° /s, 平移: 180° /s
照相機	
感測器	CMOS, 1/2.8" 有效像素: 213 萬
鏡頭	30 倍光學變焦鏡頭 F = 4.3 mm-129 mm (29-872mm 等效焦距) F1.6-F4.7 變焦移動速度: 光學廣角 - 光學長焦: 4.6 秒 光學廣角 - 數位長焦: 6.4 秒 數位廣角 - 數位長焦: 1.8 秒 聚焦移動時間: 無限遠 - 最近端 (∞ -near): 1.1 秒
FOV	63.7° - 2.3°
數位變焦	6 倍
最小對焦距離	10 mm-1200 mm
相片格式	JPEG
影片格式	MOV, MP4
操作模式	拍照模式、錄影模式、播放模式
拍照模式	單拍, 連拍 (3/5 張), 定時拍照 (2/3/4/7/10/15/20/30 秒)
錄影解析度	FHD: 1920 × 1080 25/30p
曝光模式	自動、手動、快門優先、光圈優先
曝光補償	±2.3 (以 1/3 為增量)

測光模式	中央偏重點測光、 點測光 (點測光區域可選 12 × 8)
測光鎖定	支援
電子快門速度	1/30-1/6000 秒
白平衡	自動 (AWB)、晴天、陰天、白熾燈、 手動白平衡 (2000K-10000K)
影片字幕	支援
指點變焦	支援
指點變焦單擊變焦範圍	1-5
除霧	支援
單鍵縮放到單倍影像	支援
抗閃爍	自動、50Hz、60Hz
PAL/NTSC	支援
支援的記憶卡類型	最高支援 64GB，傳輸速率為 Class 10 及 以上或達到 UHS-1 評等的 Micro SD 卡
支援檔案系統	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
環境	
操作溫度	-10 至 45°C
存放溫度	-20 至 60°C

本文件如有更新，恕不另行通知。

您可至下列網址下載最新版本：
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ 和 DJI™ 是大疆創新的商標
Copyright © 2016 大疆創新 版權所有

免責事項および警告

DJI™ の新製品をご購入いただきましてありがとうございます。本書では、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報を取り扱っています。ご使用前に、この文書のすべての内容をよくお読み頂き、確実に適切な設定ができるようにしてください。本書に記載されている指示と警告に従っていただかなかった場合、ご自身や他の人の重大なけが、または DJI 製品および周辺の他の物の破損につながる恐れがあります。この文書およびその他のすべての付属書は、DJI 独自の裁量で変更されることがあります。製品の最新情報については、<http://www.dji.com> から当製品の製品ページをクリックして参照してください。

DJI は、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (略して「DJI」) およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。

Zenmuse Z30 を変更または改造しないでください。

ZENMUSE™ Z30 は、出荷前にキャリブレーションが行われています。ジンバルのいかなる物理的または機械的な変更、または調整も必要ではなく、推奨されません。カメラにその他の部品（フィルター、レンズカバーなど）を取り付けしないでください。

Zenmuse Z30 は精密機器ですジンバルやカメラを分解しないでください。分解すると回復不能な損傷を与えます。

必ず DJI 認定のバッテリーを使用してください。他のバッテリーを使用すると、性能が低下したり、内部的な不具合や損傷が発生する可能性があります。

対応する機体でのみご使用ください。

現在、Zenmuse Z30 は次の DJI の機体に対応しています：DJI M600 および M100。また、今後も特定の製品に対応する予定です。ジンバルの性能を最適化するには、最新の DJI GO アプリをダウンロードしてください。最新のアプリを使用しないと Zenmuse Z30 が正しく機能しない可能性があります。

安全な使用

可能な限り安全な方法で機体を操縦してください。ユーザーマニュアルやオンラインチュートリアルに記載されている手順を順守して、ジンバルを機体に接続してください。

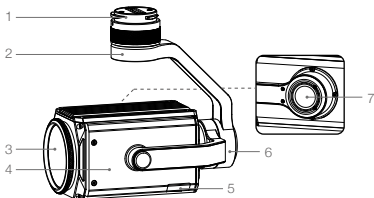
本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、記載されている条件を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品

の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。飛行に関する国際規制と国内規制をはじめとする適用法、規則および規制を順守して本製品を使用するとともに、DJI がこれまでに提供し、今後提供する資料の全条件、安全上の注意、使用方法、方針およびガイドラインに従うことに同意するものとします。

本製品の使用により、直接または間接的に発生する物的損害、人的被害、法的責任に対して、DJI はいかなる責任も負いません。ユーザーは、安全で合法的な使用を順守するものとします。これは本マニュアルに記載されている使用方法を含みますがそれに限定されません。

Zenmuse Z30

Zenmuse Z30 ジンバル/カメラには光学ズームレンズが搭載されており、これにより、30 倍光学ズームおよび 6 倍デジタルズームを実現します。CMOS センサーのサイズは 1/2.8 で、有効画素は約 213 万画素です。他の DJI 3 軸ジンバルシステムの場合と同様、Zenmuse Z30 は DJI の機体に取り付けてライブ HD ビデオを DJI GO アプリにストリーミングできます。



1. ジンバルコネクター
2. パン軸モーター
3. レンズ
4. カメラ
5. Micro SD カードの
スロット
6. ロール軸モーター
7. チルトモーター

同梱物

ジンバル/カメラ 1 個 × 1

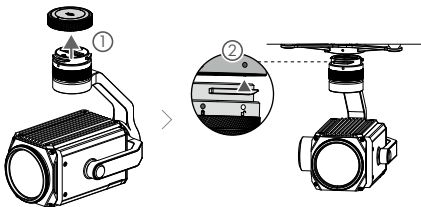
16 GB マイクロ SD カード × 1



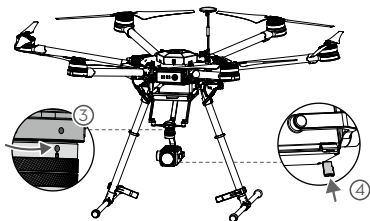
JP

Zenmuse Z30 の取り付け

1. ジンバルのキャップをはずします。
2. ジンバルコネクターの白丸と機体の赤丸を合わせて、ジンバルを挿入します。



- ジンバルロックを、赤丸のロック位置まで回します。
- Micro SD カードを挿入します。付属の Micro SD カードを推奨します。

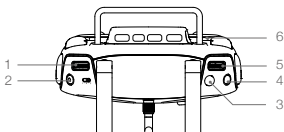


M100 および M600 ジンバル取り付けキットは、公式 DJI オンラインストアで別途ご購入いただけます。

カメラ操作

送信機

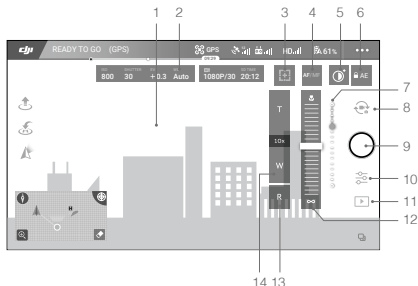
ズームを調整するには、C2 ボタンを押して左ダイヤルを回します。シャッターボタンを押して写真を撮影するか、録画ボタンを押してビデオを録画します。左ダイヤルを使用してカメラのチルトを調節します。



- | | |
|-------------|-----------|
| 1. 左ダイヤル | 4. 再生ボタン |
| 2. 録画ボタン | 5. 右ダイヤル |
| 3. シャッターボタン | 6. C2 ボタン |

DJI GO™ アプリ

タップ操作で写真撮影、ビデオ録画および再生を行えます。プロフェッショナル向けの設定も可能です。



1. ライブ HD ビデオ
2. 撮影設定表示
3. スポット測光 / TapZoom スイッチ
4. AF/MF スイッチ
5. 霧補正ボタン
6. AE ロック
7. ジンバルスライダー
8. 写真 / ビデオの切り替え
9. シャッター / 録画ボタン
10. パラメータの設定
11. 再生
12. マニュアルフォーカス
13. 1 倍ズームボタン
14. ズーム

仕様

概要	
名称	Zenmuse Z30
寸法	152 × 137 × 61mm
重量	556 g
ジンバル	
角度ぶれ範囲	± 0.01°
取り付け方法	着脱可能
操作可能範囲	チルト: +40 ~ -90°、パン: ± 320°

機械的な可動範囲	チルト:+50 ~ -140°、パン:± 330°、 ロール:+90 ~ -50°
操作可能な最大速度	チルト:180° / 秒、パン:180° / 秒
カメラ	
センサー	CMOS、1/2.8" 有効画素:213 万画素
レンズ	光学 30 倍ズーム F = 4.3 mm ~ 129 mm (35 mm 判換算:29 mm ~ 872 mm 相当) F1.6 ~ F4.7 ズーム移動速度: 光学ワイド - 光学テレ 4.6 秒 光学ワイド - デジタルテレ 6.4 秒 デジタルワイド - デジタルテレ 1.8 秒 フォーカス移動時間(∞~最短撮影距離) 1.1 秒
視野角	63.7 ~ 2.3°
デジタルズーム	6 倍
最短撮影距離	10 mm ~ 1200 mm
静止画フォーマット	JPEG
動画フォーマット	MOV、MP4
動作モード	撮影、録画、再生
静止画撮影モード	シングルショット、連続撮影:3/5 枚、 インターバル撮影(2/3/4/7/10/15/20/30 秒)
動画解像度	FHD:1920 × 1080 25/30p
露出モード	オート、マニュアル、シャッター優先、絞り優先
露出補正	± 2.3(1/3 ステップ)
測光モード	中央部重点測光、スポット測光(領域オプション 12 × 8)
AE ロック	対応
電子シャッター速度	1/30 ~ 1/6000 秒
ホワイトバランス	オート、晴れ、曇り、白熱灯、カスタム(2000 ~ 10000K)

動画の字幕	対応
TapZoom	対応
TapZoom 範囲	1 ~ 5
霧補正	対応
ワンプッシュで1倍ズームに戻る機能	対応
ちらつき防止	オート、50 Hz、60 Hz
PAL/NTSC	対応
対応 SD カード	Micro SD (SD/SDHC/SDXC) 最大容量:64 GB:クラス 10 または UHS-1
対応ファイル形式	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
環境	
動作環境温度	-10 ~ 45°C
保管環境温度	-20 ~ 60°C

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ および DJI™ は DJI の商標です。

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

고지 사항 및 경고

DJI™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 정보는 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 영향을 미칩니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나 DJI 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. 최신 제품 정보를 확인하려면 <http://www.dji.com> 을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하십시오.

DJI는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 설명서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다.

Zenmuse Z30을 개조 또는 변경하지 마십시오.

ZENMUSE™ Z30은 출하 전에 캘리브레이션되었습니다. 짐벌의 물리적/기계적 개조 또는 조정이 필요하지 않으며 권장하지도 않습니다. 카메라에 (필터, 렌즈 후드 등) 기타 구성 요소나 장치를 추가하지 마십시오.

Zenmuse Z30은 정교한 기기입니다. 짐벌 또는 카메라를 분해하지 마십시오. 영구적 손상을 초래할 수 있습니다.

반드시 DJI 공인 배터리를 사용하십시오. 그렇지 않으면 성능이 저하되고 내부 오작동을 일으키거나 손상될 수 있습니다.

호환 기체만 사용

Zenmuse Z30은 현재 DJI 기체 중 DJI M600 및 M100과 호환됩니다. 향후 출시되는 지정된 신제품과도 호환 가능합니다. 짐벌 성능을 최적화하려면 최신 DJI GO 앱을 다운로드하십시오. 그렇지 않으면 Zenmuse Z30이 정상적으로 작동하지 않을 수 있습니다.

안전한 사용

기체를 가능한 안전한 방식으로 작동하십시오. 짐벌을 기체에 장착 및 연결하는 경우 사용자 매뉴얼과 온라인 학습서에 나와 있는 절차를 준수하십시오.

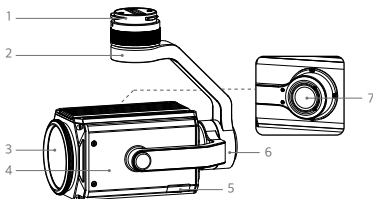
제품을 사용하는 것은 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한 것으로 간주됩니다. 본 제품 사용 시 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. 또한 국제 및 국내 항공 규정을 포함하여 적용 가능한 모든 법규, 규칙 및

규정은 물론 DJI에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다.

DJI는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 본 매뉴얼에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를 준수해야 합니다.

Zenmuse Z30

Zenmuse Z30 짐벌 및 카메라에는 광학 줌 렌즈가 장착되어 있습니다. 이 렌즈는 30배 광학 줌 및 6배 디지털 줌을 제공합니다. 유형 1/2.8 CMOS 센서는 약 2.13M 유효 픽셀을 지원합니다. 다른 DJI 모듈 시스템 마찬가지로, Zenmuse Z30은 DJI 기체에 장착할 수 있으며 DJI GO 앱으로 라이브 HD 동영상을 스트리밍할 수 있습니다.



1. 짐벌 커넥터
2. 좌우 회전 모터
3. 렌즈
4. 카메라
5. Micro SD 카드 슬롯
6. 롤 회전 모터
7. 상하 회전 모터

구성품

짐벌 및 카메라 x1

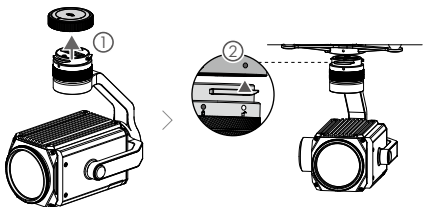
16GB Micro SD 카드 x1

준
비

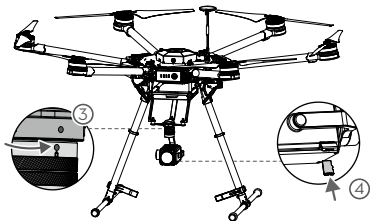


Zenmuse Z30 설치

1. 짐벌 캡을 제거합니다.
2. 짐벌 커넥터의 흰색 점과 기체의 빨간색 점을 맞춘 후 짐벌을 삽입합니다.



3. 빨간색 점을 맞춘 상태에서 짐벌 잠금 장치를 잠금 위치로 돌립니다.
4. Micro SD 카드를 삽입합니다. 기본 Micro SD 카드를 사용하는 것이 좋습니다.

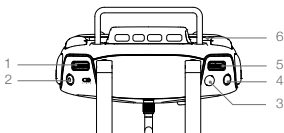


M100 및 M600 짐벌 마운팅 키트는 공식 DJI Online Store에서 별도로 구매할 수 있습니다.

카메라 제어

조종기

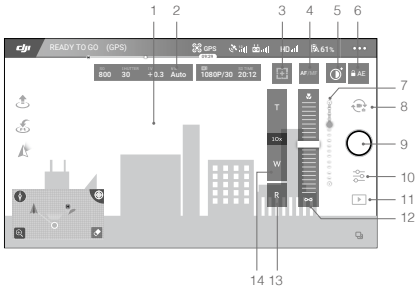
줌을 조정하려면 C2 버튼을 누르고 왼쪽 다이얼을 돌리십시오. 사진을 캡처하려면 셔터 버튼을 누르고 동영상을 녹화하려면 녹화 버튼을 누릅니다. 왼쪽 다이얼을 사용하여 카메라의 기울기를 조정합니다.



- | | |
|-----------|------------|
| 1. 왼쪽 다이얼 | 4. 재생 버튼 |
| 2. 녹화 버튼 | 5. 오른쪽 다이얼 |
| 3. 셔터 버튼 | 6. C2 버튼 |

DJI GO™ 앱

터치 인터페이스는 사진 촬영, 동영상 녹화 및 재생에 사용할 수 있습니다. 전문 사진 촬영 구성 또한 사용할 수 있습니다.



- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. 라이브 HD 동영상 | 8. 사진/동영상 전환 |
| 2. 사진 촬영 구성 표시 | 9. 셔터/녹화 버튼 |
| 3. 스냅 축광/TapZoom 스위치 | 10. 매개변수 설정 |
| 4. AF/MF 스위치 | 11. 재생 |
| 5. 안개 보정 버튼 | 12. 수동 초점(MF 모드) |
| 6. AE Lock | 13. 1배 줌 버튼 |
| 7. 짐벌 슬라이더 | 14. 줌 |

사양

일반

이름	Zenmuse Z30
크기	152×137×61mm
무게	556g

짐벌

비틀림 진동 범위	±0.01°
-----------	--------

마운트	탈착형
제어 가능 범위	상하: +40°~-90°, 좌우 회전: ±320°
기계적 범위	상하: +50°~-140°, 좌우 회전: ±330°, 롤 회전: +90°~-50°
최대 제어 가능 속도	상하: 180°/s, 좌우 회전: 180°/s
카메라	
센서	CMOS, 1/2.8" 유효 픽셀: 2.13M
렌즈	30배 광학 줌 F = 4.3mm~129mm(환산 29mm~872mm) F1.6~F4.7 줌 이동 속도: 광학 광각 - 광학 망원: 4.6초 광학 광각 - 디지털 망원: 6.4초 디지털 광각 - 디지털 망원: 1.8초 초점 이동 시간(무한대 - 근거리): 1.1초
FOV	63.7°~2.3°
디지털 줌	6배
최소 초점 거리	10mm~1200mm
사진 형식	JPEG
동영상 형식	MOV, MP4
작동 모드	촬영, 녹화, 재생
스틸 사진 모드	단일 촬영, 버스트 촬영: 3/5프레임, 인터벌(2/3/4/7/10/15/20/30초)
동영상 해상도	FHD: 1920×1080 25/30p
노출 모드	자동, 수동, 셔터 우선, 조리개 우선
노출 보정	±2.3(1/3 증분)
측광 모드	중앙부 중점 측광, 스팟 측광(Area 옵션 12×8)
AE Lock	지원됨
전자 셔터 속도	1/30~1/6000초

화이트 밸런스	자동, 맑음, 흐림, 백열등, 사용자 정의 (2000K~10000K)
동영상 캡션	지원됨
탭투줌	지원됨
탭투줌 범위	1~5
안개 보정	지원됨
1배 이미지로 전환 키	지원됨
플리커 방지	자동, 50Hz, 60Hz
PAL/NTSC	지원됨
지원되는 SD 카드	Micro SD(SD / SDHC / SDXC) 최대 용량: 64GB, Class 10 또는 UHS-1
지원되는 파일 시스템	FAT32(≤ 32GB) exFAT(> 32GB)
환경	
작동 온도	-10°~45°C(14°~113°F)
보관 온도	-20°~60°C(-4°~140°F)

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전은 다음 웹 사이트에서 다운로드하십시오.
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ 및 DJI™는 DJI의 상표입니다.
 Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

Haftungsausschluss und Warnhinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI™ entschieden haben. Die hier enthaltenen Informationen betreffen Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einrichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI jederzeit geändert werden. Die aktuellen Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf www.dji.com unter „Produkte“.

DJI ist eine Marke der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz DJI) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer.

Nehmen Sie keine technischen Änderungen oder Anpassungen an der Zenmuse Z30 vor.

Die ZENMUSE™ Z30 wurde vor Auslieferung speziell für das vorgesehene Objektiv bzw. die vorgesehene Kamera kalibriert. Eine physische oder mechanische Änderung oder Anpassung des Gimbals ist weder erforderlich noch wird sie empfohlen. Bringen Sie keine anderen Komponenten oder Geräte (z. B. Filter, Streulichtblende etc.) an der Kamera an.

Die Zenmuse Z30 ist ein empfindliches Gerät. Bauen Sie weder den Gimbal noch die Kamera auseinander, da dies zu dauerhaften Schäden führt.

Verwenden Sie nur einen von DJI zugelassenen Akku, da sonst die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigt werden kann oder interne Fehlfunktionen oder Schäden auftreten können.

Verwenden Sie nur kompatible Fluggeräte

Die Zenmuse Z30 ist derzeit mit folgenden DJI Fluggeräten kompatibel: DJI M600 und M100 In Zukunft wird sie mit weiteren Fluggeräten kompatibel sein. Um den Funktionsumfang des Gimbals voll ausnutzen zu können, laden Sie sich die aktuelle Version der „DJI GO“-App herunter. Ansonsten funktioniert Die Zenmuse Z30 unter Umständen nicht ordnungsgemäß.

Sichere Verwendung

Bedienen Sie das Fluggerät stets auf eine verantwortungsvolle und sichere Art.

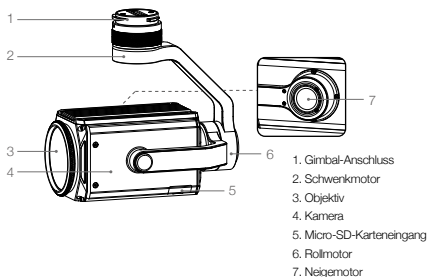
Befolgen Sie die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Verfahren sowie die Online-Tutorials, wenn Sie den Gimbal am Fluggerät montieren und anschließen.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Bedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften (auch der nationalen und internationalen Luftraumordnung) sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI entsprechen.

DJI übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen. Der Anwender handelt stets in einer sicheren, rechtskonformen Art und Weise, die zum Teil in der vorliegenden Bedienungsanleitung festgelegt ist.

Zenmuse Z30

Das Zenmuse Z30 Gimbal mit Kamera verfügt über ein optisches Zoom-Objektiv. Es ermöglicht 30-fachen optischen Zoom und 6-fachen Digitalzoom. Der 1/2.8 CMOS-Sensor unterstützt effektiv ca. 2,13 Millionen Pixel. Wie auch andere 3-Achsen-Gimbalsysteme von DJI kann auch die Zenmuse Z30 an ein DJI Fluggerät montiert werden und ein Live-HD-Bild auf die „DJI GO“-App streamen.



Lieferumfang

Gimbal und Kamera x1

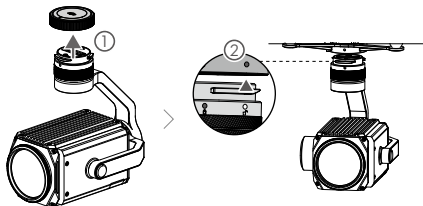
Micro-SD-Karte, 16 GB x1



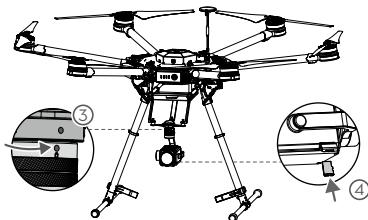
DE

Anbringen der Zenmuse Z30

1. Nehmen Sie den Gimbal-Deckel ab.
2. Richten Sie den weißen Punkt am Gimbal-Anschluss am roten Punkt am Fluggerät aus, und führen Sie den Gimbal dann ein.



3. Drehen Sie den Gimbalverschluss in die Verriegelungsposition, bis die roten Punkte übereinander liegen.
4. Führen Sie die Micro-SD-Speicherkarte ein. Eine Standard-Micro-SD-Karte wird empfohlen.

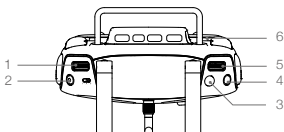


Die Montage-Kits für das M100 und das M600 Gimbal können separat über den offiziellen DJI Online-Shop bestellt werden.

Kamera-Bedienelemente

Fernbedienung

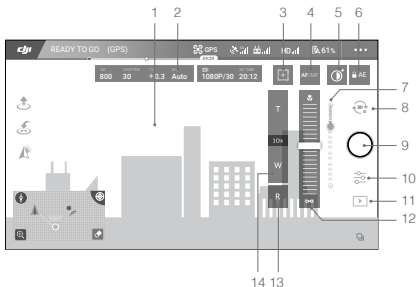
Um den Zoom zu regeln, drücken Sie die C2-Taste, und drehen Sie das linke Rädchen. Drücken Sie die Fototaste, um Fotos zu schießen, oder die Videotaste, um Videos aufzunehmen. Stellen Sie die Kameraneigung mit dem linken Rädchen ein.



- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Linkes Rädchen | 4. Wiedergabetaste |
| 2. Videotaste | 5. Rechtes Rädchen |
| 3. Fototaste | 6. C2-Taste |

„DJI GO™“-App

Das Touch-Interface kann zum Aufnehmen sowie zur Wiedergabe von Fotos und Videos verwendet werden. Professionelle Foto-Konfigurationen stehen ebenfalls zur Verfügung.



1. Live-HD-Video
2. Foto-Konfigurationsdisplay
3. Punktmessung/TapZoom-Schalter
4. AF/MF-Schalter
5. Entnebelungsschaltfläche
6. AE-Sperre
7. Gimbal-Regler
8. Umschalten zwischen Foto/Video
9. Foto-/Videotaste
10. Parametereinstellungen
11. Wiedergabe
12. Manueller Fokus (im MF-Modus)
13. 1x Zoom-Schaltfläche
14. Zoom

Technische Daten

Allgemein	
Bezeichnung	Zenmuse Z30
Abmessungen	152×137×61 mm
Gewicht	556 g
Gimbal	
Kontrollierte Winkelgenauigkeit	±0,01°

Halterung	Abnehmbar
Kontrollierter Bereich	Neigen: +40° bis -90°, Schwenkachse: ±320°
Mechanischer Bereich	Neigen: +50° bis -140°, Schwenkachse: ±330°, Rollbereich: +90° bis -50°
Max. steuerbare Geschwindigkeit	Neigen: 180°/s, Schwenkachse: 180°/s
Kamera	
Sensor	CMOS, 1/2.8" Pixel effektiv: 2,13 M
Objektiv	30-facher optischer Zoom F = 4,3 mm – 129 mm (29 mm – 872 mm entsprechend) F1.6 – F4.7 Zoomgeschwindigkeit: Optischer Weitwinkel – Optisches Tele: 4,6°s Optischer Weitwinkel – Digitales Tele: 6,4°s Digitaler Weitwinkel – Digitales Tele: 1,8°s Fokussierzeit (∞ – nah): 1,1°s
FOV	63,7° – 2,3°
Digital-Zoom	6-fach
Min. Fokussentfernung	10 mm – 1200 mm
Fotoformate	JPEG
Videoformate	MOV, MP4
Arbeitsmodi	Fotografie, Videoaufnahme, Wiedergabe
Fotomodis	Einzelaufnahme, Serienaufnahme: 3/5 Bilder, Intervall (2/3/4/7/10/15/20/30 s)
Videoauflösung	FHD: 1920×1080 25/30p
Belichtungsmodus	Auto, Manuell, Verschlusszeit, Blendenmodus
Belichtungskorrektur	±2.3 (1/3-Schritte)
Messungsmodus	Mittengewichtete Messung, Punktmessung (Bereichsoption 12×8)

AE-Sperre	Unterstützt
Belichtungszeit	1/30 – 1/6000 s
Weißabgleich	Auto, Sonnig, Bewölkt, Weißglühend, Benutzerdefiniert (2000K – 10000K)
Bildtext	Unterstützt
Zoomen durch Tippen	Unterstützt
Bereich von Zoomen durch Tippen	1 – 5
Entnebeln	Unterstützt
Eine Taste bis 1 × Bild	Unterstützt
Flimmeranpassung	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Unterstützt
Unterstützte SD-Speicherkarten	Micro-SD (SD/SDHC/SDXC) Max. Speicherplatz: 64 GB, Klasse 10 oder UHS-1
Unterstützte Dateisysteme	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Umgebung	
Betriebstemperatur	-10 bis +45 °C
Lagertemperatur	-20 bis +60 °C

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ und DJI™ sind Marken von DJI.
 Copyright © 2016 DJI Alle Rechte vorbehalten

Renuncia de responsabilidad y advertencia

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI™. La información incluida en este documento afecta a su seguridad, y a sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee y sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI u otros objetos en las proximidades. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite <http://www.dji.com> y haga clic en la página correspondiente a este producto.

DJI es una marca comercial de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") y sus empresas afiliadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias.

ES

No modifique ni altere la Zenmuse Z30

El ZENMUSE™ Z30 se ha calibrado específicamente antes de salir de fábrica. No se necesita ni se recomienda modificación física ni mecánica alguna del estabilizador. No añada ningún otro componente ni dispositivo (como un filtro, una tapa de objetivo, etc.) a la cámara.

La Zenmuse Z30 es un instrumento delicado. No desmonte el estabilizador ni la cámara, ya que esto causará un daño permanente.

Asegúrese de utilizar una batería aprobada por DJI, o el rendimiento podría verse afectado y podrían producirse fallos o averías internas.

Use solamente aeronaves compatibles

El Zenmuse Z30 es compatible actualmente con las siguientes aeronaves DJI: DJI M600 Y M100. También será compatible con otros productos que se indiquen en el futuro. Para optimizar el rendimiento del estabilizador, descargue la aplicación DJI GO; de lo contrario, puede que el Zenmuse Z30 no funcione correctamente.

Uso seguro

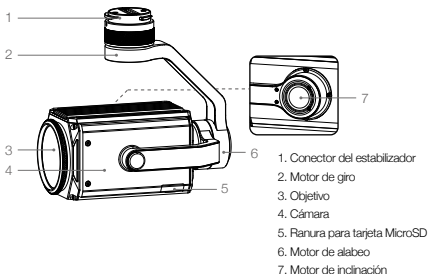
Asegúrese de manejar su aeronave del modo más seguro posible. Siga los procedimientos del manual del usuario y los tutoriales online para montar y conectar el estabilizador a la aeronave.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto, así como de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto solo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables, incluidas las normativas de espacio aéreo internacionales y nacionales, así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI.

DJI no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones, ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto. El usuario deberá respetar las prácticas seguras y legales incluidas, entre otras, las establecidas en el manual.

Zenmuse Z30

La cámara con estabilizador Zenmuse Z30 cuenta con un objetivo con zoom óptico. Proporciona zoom óptico de 30 aumentos y zoom digital de 6 aumentos. El sensor tipo 1/2.8" CMOS tiene una resolución efectiva de aproximadamente 2,13 millones de píxeles. Al igual que otros sistemas de cámaras modulares DJI, la Zenmuse Z30 se puede montar en una aeronave DJI y transmitir vídeo HD en tiempo real a la aplicación DJI GO.



Contenido de la embalaje

Cámara con estabilizador x1

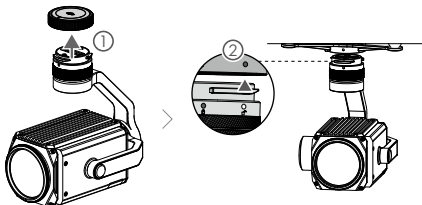
Tarjeta MicroSD de 16 GB x1



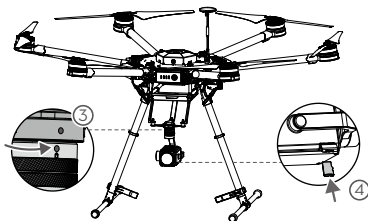
ES

Instalación del Zenmuse Z30

1. Retire la tapa del estabilizador.
2. Alinee el punto blanco del conector del estabilizador con el punto rojo de la aeronave, e inserte el estabilizador.



3. Gire el bloqueo del estabilizador a la posición de cierre con los puntos rojos alineados.
4. Inserte la tarjeta Micro SD. Se recomienda la tarjeta Micro SD predeterminada.

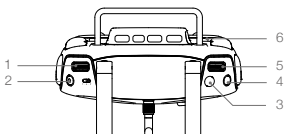


Los Kits de Montaje de Estabilizador M100 y M600 se pueden adquirir por separado en la tienda en línea oficial de DJI.

Controles de la cámara

Control remoto

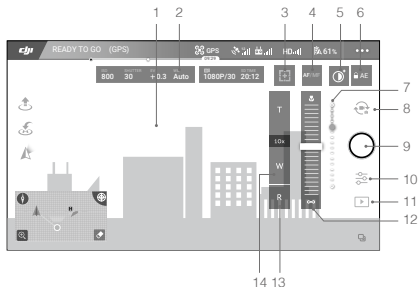
Pulse el botón C2 y gire el selector izquierdo para ajustar el zoom. Pulse el botón del obturador para realizar fotografías o pulse el botón de grabación para grabar vídeo. Ajuste la inclinación de la cámara mediante el selector izquierdo.



- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Selector izquierdo | 4. Botón de reproducción |
| 2. Botón de grabación | 5. Selector derecho |
| 3. Botón del obturador | 6. Botón C2 |

Aplicación DJI GO™

La interfaz táctil permite realizar fotografías, grabar vídeos y reproducirlos. También cuenta con configuraciones profesionales de fotografía.



1. Vídeo HD en tiempo real
2. Visualización de configuraciones de fotografía
3. Interruptor de Medición puntual/TapZoom
4. Interruptor AF/MF
5. Botón Desempañar
6. Bloqueo AE
7. Deslizador del estabilizador
8. Cambio entre foto y vídeo
9. Botón de Obturador / Grabación
10. Configuración de parámetros
11. Reproducción
12. Enfoque manual (en modo MF)
13. Botón de zoom 1x
14. Zoom

Especificaciones

General

Nombre	Zenmuse Z30
Dimensiones	152×137×61 mm
Peso	556 g

Estabilizador

Rango de vibración angular	±0.01°
----------------------------	--------

Soporte	Desmontable
Intervalo controlable	Inclinación: +40° a -90°, Giro: ±320°
Rango mecánico	Inclinación: +50° a -140°, Giro: ±330°, Alabeo: +90° to -50°
Velocidad máx. controlable	Inclinación: 180°/s, Giro: 180°/s
Cámara	
Sensor	CMOS, 1/2.8" Píxeles efectivos: 2,13 M
Objetivo	Zoom óptico 30x F = 4,3 mm – 129 mm (equivalente a 29 mm – 872 mm) F1.6 – F4.7 Velocidad de movimiento de zoom: Panorámico óptico – Teleobjetivo óptico: 4,6 s Panorámico óptico – Teleobjetivo digital: 6,4 s Panorámico digital – Teleobjetivo digital: 1,8 s Tiempo de movimiento de enfoque (∞ – cercano): 1,1 s
Campo de visión (FOV)	63,7° – 2,3°
Zoom digital	6x
Distancia mín. de enfoque	10 mm – 1200 mm
Formatos fotográficos	JPEG
Formatos de vídeo	MOV, MP4
Modos de trabajo	Captura, grabación, reproducción
Modos de fotografía fija	Disparo único, ráfaga: 3/5 fotogramas, Intervalo (2/3/4/7/10/15/20/30 s)
Resolución de vídeo	FHD: 1920×1080 25/30p
Modos de exposición	Automático, Manual, Prioridad del obturador, Prioridad de la apertura
Compensación de exposición	±2.3 (incrementos de 1/3)

Modo de medición	Medición con ponderación central, Medición puntual (opción de área de 12x8)
Bloqueo AE	Compatible
Velocidad obturador electrónico	1/30 – 1/6000 s
Balance de blancos	Automático, soleado, nublado, incandescente, personalizado (2000K – 10000K)
Leyendas de vídeo	Compatible
Zoom táctil	Compatible
Intervalo de zoom táctil	1– 5
Desempañado	Compatible
Imagen 1x con un toque	Compatible
Antiparpadeo	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Compatible
Tarjetas SD admitidas	MicroSD (SD / SDHC / SDXC) Capacidad máx.: 64 GB, Class 10 o UHS-1
Sistemas de archivo admitidos	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Entorno	
Temperatura de funcionamiento	-10 a 45 °C (14 a 113 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 a 60 °C (-4 a 140 °F)

Contenido sujeto a cambios.

Descargue la última versión en
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ y DJI™ son marcas registradas de DJI.
 Copyright © 2016 DJI Todos los derechos reservados.

Clause d'exclusion de responsabilité et mise en garde

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI™. Félicitations ! Les informations contenues dans ce document affectent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les avertissements ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI ou d'autres objets placés à proximité. DJI est susceptible de modifier à tout moment le présent document et les autres documents connexes. Pour connaître les dernières informations sur le produit, rendez-vous sur le site <http://www.dji.com> et cliquez sur la page produit correspondante.

DJI est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Ne modifiez pas la caméra Zenmuse Z30

La ZENMUSE™ Z30 a été étalonnée en usine. Les modifications ou réglages physiques ou mécaniques sur la Zenmuse ne sont ni requis ni recommandés sur la nacelle. N'ajoutez aucun autre composant ou appareil (tel qu'un filtre, un pare-soleil, etc.) à la caméra.

La Zenmuse Z30 est un instrument délicat. Ne démontez pas la nacelle ou la caméra, sous peine de causer des dommages irréversibles.

Assurez-vous d'utiliser une batterie approuvée par DJI, faute de quoi les performances peuvent être diminuées et des dommages ou dysfonctionnements internes peuvent survenir.

Utilisez uniquement des appareils compatibles

La Zenmuse Z30 est actuellement compatible avec les appareils DJI suivants : DJI M600 et M100. Elle sera également compatible avec d'autres produits futurs. Afin d'optimiser les performances de la nacelle, téléchargez la dernière application DJI GO, autrement la Zenmuse Z30 pourrait ne pas fonctionner correctement.

Utilisation sans danger

Veillez à utiliser votre appareil de la manière la plus sûre qui soit. Suivez les procédures indiquées dans le Manuel de l'utilisateur et dans les didacticiels en ligne pour installer et connecter la nacelle à votre appareil.

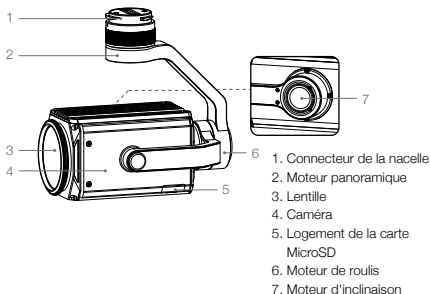
En utilisant ce produit, vous confirmez avoir lu attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans les présentes, compris les conditions d'utilisation exposées ici et accepté de vous y conformer. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect de la réglementation aérienne nationale et internationale, ainsi que des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI, aujourd'hui et à l'avenir.

DJI décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur s'engage à respecter la réglementation et les pratiques décrites dans le manuel (sans s'y limiter).

Zenmuse Z30

FR

Le système de nacelle et de caméra Zenmuse Z30 est équipé d'une lentille à zoom optique. Il est doté d'un zoom optique 30x et d'un zoom numérique 6x. Le capteur de type 1/2,8 CMOS prend en charge environ 2,13 millions de pixels effectifs. Comme avec les autres systèmes de caméra modulaire DJI, le Zenmuse Z30 peut être installé sur un système aérien DJI et transmettre un flux de vidéo HD en direct à l'application DJI GO.



Contenu de l'emballage

Nacelle et caméra ×1

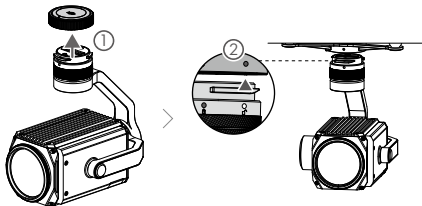
Carte MicroSD de 16 Go ×1



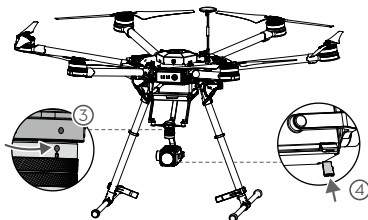
Installation du Zenmuse Z30

1. Retirez le cache de la nacelle.
2. Alignez le point blanc sur le connecteur de la nacelle et le point rouge sur l'appareil, puis insérez la nacelle.

FR



- Faites tourner le verrou de la nacelle en position verrouillée (points rouges alignés).
- Insérez la carte MicroSD. Nous vous recommandons d'utiliser la carte MicroSD par défaut.



FR

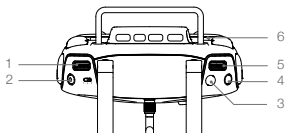


Les kits de montage de nacelle M100 et M600 peuvent être achetés séparément sur la boutique en ligne DJI.

Commandes de la caméra

Radiocommande

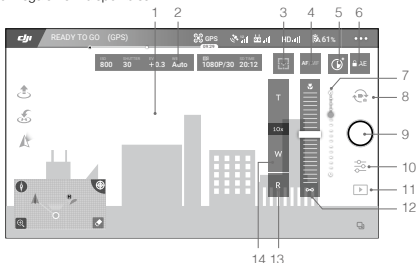
Pour régler le zoom, appuyez sur le bouton C2 et faites pivoter la molette gauche. Appuyez sur l'obturateur pour effectuer des prises de vue ou sur le bouton d'enregistrement vidéo pour enregistrer des vidéos. Réglez l'inclinaison de la caméra à l'aide de la molette gauche.



- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Molette gauche | 4. Bouton de lecture |
| 2. Bouton d'enregistrement | 5. Molette droite |
| 3. Obturateur | 6. Bouton C2 |

Application DJI GO™

L'interface tactile peut être utilisée pour prendre des photos, enregistrer des vidéos et les lire. Des configurations de photographie professionnelle sont également disponibles.



1. Vidéo HD en direct
2. Affichage des configurations de photographie
3. Bouton de mesure spot/Appuyez pour zoomer
4. Commutateur de mise au point automatique/manuelle
5. Bouton anti-brouillard
6. Mémorisation d'exposition
7. Glissière pour nacelle
8. Bouton Photo/Vidéo
9. Obturateur/Bouton d'enregistrement
10. Réglages des paramètres
11. Lecture
12. Mise au point manuelle (en mode Mise au point manuelle)
13. 1× bouton de zoom
14. Zoom

Caractéristiques techniques

Général

Nom Zenmuse Z30

Dimensions 152 × 137 × 61 mm

Poids 556 g

Nacelle

Plage de vibration angulaire ±0,01°

Support	Détachable
Plage réglable	Inclinaison : +40 à -90 °, Pan : ±320°
Portée Mécanique	Inclinaison : +50 à -140 °, Pan : ±330°, Roulis : de +90° à -50°
Vitesse contrôlable max.	Inclinaison : 180°/s Angle horizontal : 180°/s
Caméra	
Capteur	CMOS, 1,10 cm (1/2,8 po) Pixels effectifs : 2,13 M
Lentille	Zoom optique 30x F = 4,3 mm – 129 mm (équivalent 29 mm – 872 mm) F1,6 – F4,7 Vitesse du zoom : Grand-angle optique – Téléobjectif optique : 4,6 s Grand-angle optique – Téléobjectif numérique : 6,4 s Grand-angle numérique – Téléobjectif numérique : 1,8 s Durée de mouvement de la mise au point (∞ – proche) : 1,1 s
Champ de vision	63,7° à 2,3°
Zoom numérique	6x
Distance focale minimum	10 mm – 1 200 mm
Formats photo	JPEG
Formats vidéo	MOV, MP4
Modes de fonctionnement	Prise de vue, Enregistrement, Lecture
Modes d'images fixes	Prise unique, rafale : 3/5 clichés, Intervalle (2/3/4/7/10/15/20/30 s)
Résolution vidéo	FHD : 1920 × 1080 25/30p
Mode d'exposition	Auto, Manuel, Priorité à l'obturation, Priorité à l'ouverture

Correction d'exposition	±2.3 (paliers 1/3)
Mode de mesure	Mesure pondérée centrale, mesure spot (option de zone 12×8)
Mémorisation d'exposition	Prise en charge
Vitesse d'obturation électronique	1/30 à 1/6000 s
Balance des blancs	Auto, Lumière du jour, Nuageux, Incandescent Personnalisé (2 000 K~10 000 K)
Sous-titres	Prise en charge
Appuyez pour zoomer	Prise en charge
Plage « Appuyez pour zoomer »	1 – 5
Anti-brouillard	Prise en charge
Image 1× en une touche	Prise en charge
Anti-scintillement	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Prise en charge
Cartes SD prises en charge	Micro SD (SD / SDHC / SDXC) Capacité max. : 64 Go, classe 10 ou UHS-1
Systèmes de fichiers pris en charge	FAT32 (≤ 32 Go) exFAT (> 32 Go)
Environnemental	
Température de fonctionnement	-10 ° à 45 °C (14 ° à 113 °F)
Température de stockage	-20 ° à 60 °C (-4 ° à 140 °F)

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ et DJI™ sont des marques commerciales de DJI.
 Copyright © 2016 DJI Tous droits réservés.

Limitazioni di responsabilità e avvertimenti

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo prodotto DJI™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere con attenzione l'intero documento per garantire la corretta configurazione dell'apparecchio prima dell'uso. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono causare lesioni gravi a se stessi o ad altri, danneggiare il prodotto DJI o causare danni a oggetti in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI. Per informazioni aggiornate su questo prodotto, visitare <http://www.dji.com> e fare clic sulla pagina relativa al prodotto.

DJI è un marchio di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente manuale sono marchi registrati delle rispettive società proprietarie.

Non modificare o alterare il Zenmuse Z30

The ZENMUSE™ Z30 è stato tarato appositamente per la telecamera e l'obiettivo designati prima di uscire dalla fabbrica. Non è richiesta, né consigliata, alcuna modifica o regolazione fisica o meccanica del gimbal. Non aggiungere altri componenti o dispositivi (ad esempio filtro, paraluce, ecc.) alla telecamera.

Il Zenmuse Z30 è uno strumento delicato. Non smontare il gimbal o la telecamera per evitare di causare danni permanenti.

Accertarsi di utilizzare una batteria approvata da DJI, altrimenti le prestazioni potrebbero essere rallentate e potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti interni.

Usare solo un velivolo compatibile

Il Zenmuse Z30 è attualmente compatibile con i seguenti velivoli DJI: DJI M600 e M100.

Sarà compatibile anche con futuri prodotti designati. Per ottimizzare le prestazioni del gimbal, scaricare l'app DJI GO più recente, altrimenti il Zenmuse Z30 potrebbe non funzionare correttamente.

Utilizzo sicuro

Accertarsi di utilizzare il velivolo nella maniera più sicura possibile. Attenersi alle procedure contenute nel Manuale utente e nei tutorial online per il

montaggio e il collegamento del gimbal sul velivolo.

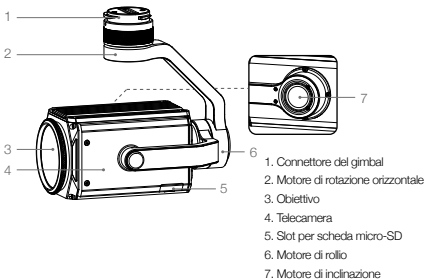
Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e gli avvertimenti e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili, ivi comprese le norme nazionali e internazionali in materia di spazio aereo, e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI ha reso o renderà disponibili.

DJI declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto.

L'utente è tenuto a osservare pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente manuale.

Zenmuse Z30

Il sistema di gimbal e fotocamera Zenmuse Z30 dispone di un obiettivo con zoom ottico. È dotato di uno zoom ottico 30x e di uno zoom digitale 6x. Il sensore tipo CMOS 1/2,8 supporta circa 2,13 milioni effettivi di pixel. Come con altri sistemi gimbal DJI a 3 assi, Zenmuse Z30 può essere montato su un velivolo DJI ed è in grado di eseguire lo streaming di video HD sull'app DJI GO.



Contenuto della confezione

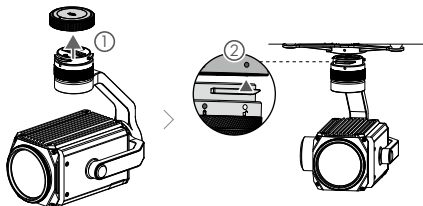
1 sistema gimbal e fotocamera

1 scheda Micro SD da 16 GB

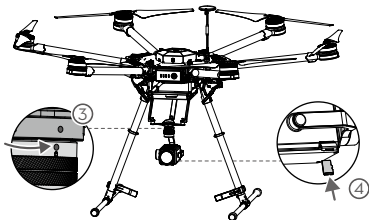


Installazione di Zenmuse Z30

1. Rimuovere il tappo del gimbal.
2. Allineare il punto bianco sul connettore del gimbal e il punto rosso sul velivolo, quindi inserire il gimbal.



3. Ruotare il blocco del gimbal in posizione di blocco con i punti rossi allineati.
4. Inserire la scheda Micro SD. Si consiglia di utilizzare la scheda Micro SD predefinita.



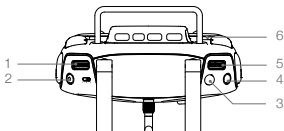
I kit di montaggio gimbal M100 e M600 possono essere acquistati separatamente presso il negozio ufficiale online DJI.



Comandi della fotocamera

Dispositivo di controllo remoto

Per regolare lo zoom, premere il pulsante C2 e girare il selettore rotante di sinistra. Premere il pulsante dell'otturatore per scattare foto o il pulsante di registrazione per registrare video. Regolare l'inclinazione della fotocamera utilizzando il selettore rotante di sinistra.

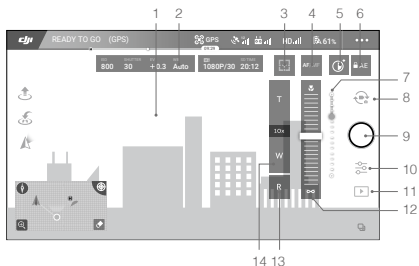


1. Selettore rotante di sinistra
2. Pulsante di registrazione
3. Pulsante dell'otturatore

4. Pulsante di riproduzione
5. Selettore rotante di destra
6. Pulsante C2

App DJI GO™

L'interfaccia a sfioramento può essere utilizzata per scattare foto e per registrare e riprodurre video. Sono disponibili anche configurazioni per fotografie professionali.



1. Video HD in tempo reale
2. Indicatore delle configurazioni delle foto
3. Interruttore di attivazione dello zoom/ misurazione spot
4. Interruttore AF/MF (messa a fuoco automatica/manuale)
5. Pulsante Defog
6. Blocco AE
7. Selettore del gimbal
8. Passaggio da foto a video e viceversa
9. Pulsante di registrazione / otturatore
10. Impostazioni dei parametri
11. Riproduzione
12. Messa a fuoco manuale (in modalità MF)
13. Pulsante Zoom 1x
14. Zoom

Specifiche

Generale

Nome	Zenmuse Z30
Dimensioni	152 x 137 x 61 mm
Peso	556 g

Gimbal

Intervallo di vibrazione angolare	±0,01°
-----------------------------------	--------

Supporto	Rimovibile
Intervallo controllabile	Inclinazione: da +40° a -90°, Rotazione orizzontale: ±320°
Gamma meccanica	Inclinazione: da +50° a -140°, Rotazione orizzontale: ±330°, Rollo: da +90° a -50°
Velocità massima controllabile	Inclinazione: 180°/S, Rotazione orizzontale: 180°/s
Telecamera	
Sensore	CMOS, 1/2,8" Pixel effettivi: 2,13 M
Obiettivo	Zoom ottico da 30× F = 4,3 mm – 129 mm (29 mm – 872 mm equivalente) F1.6 – F4.7 Velocità di movimento dello zoom: Ottico grandangolare - Ottico telescopico: 4,6 sec Ottico grandangolare - Digitale telescopico: 6,4 sec Digitale grandangolare - Digitale telescopico: 1,8 sec Tempo di messa a fuoco (∞ – vicino): 1,1 sec
FOV	63,7° – 2,3°
Zoom digitale	6×
Distanza minima di messa a fuoco	10 mm – 1200 mm
Formati foto	JPEG
Formati video	MOV, MP4
Modalità di funzionamento	Capture, Record, Playback
Modalità fotografia	Single shot, Burst shooting: 3/5 fotogrammi, intervallo (2/3/4/7/10/15/20/30 sec)
Risoluzione video	FHD: 1920×1080 25/30p
Modalità di esposizione	Auto, Manual, Shutter priority, Aperture priority
Compensazione dell'esposizione	±2.3 (1/3 incrementi)
Modalità di misurazione	Center-weighted metering, Spot metering (Area option 12×8)
Blocco AE	Supportato

Velocità dell'otturatore elettronico	1/30 – 1/6000 s
Bilanciamento del bianco	Auto, Sunny, Cloudy, Incandescent, Custom (2000K – 10000K)
Sottotitoli	Supportato
Tap to Zoom	Supportato
Gamma Tap to Zoom	1– 5
Defog	Supportato
One Key to 1x Image	Supportato
Anti-flicker	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Supportato
Schede SD supportate	Micro SD (SD / SDHC / SDXC) Spazio massimo: 64 GB, Classe 10 o UHS-1
File system supportati	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Ambiente	
Temperatura di funzionamento	Da -10 °C a 45 °C (da 14 °F a 113 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)

≡

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ e DJI™ sono marchi di DJI.
 Copyright © 2016 DJI Tutti i diritti riservati.

Disclaimer en waarschuwing

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe DJI™-product. De informatie in dit document betreft je veiligheid en je wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat je de juiste configuratie toepast vóór het gebruik. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij jezelf of anderen, tot schade aan het DJI-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Dit document en alle overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI. Ga voor up-to-date productinformatie naar <http://www.dji.com> en klik op de productpagina van dit product.

DJI is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (Afgkort als "DJI") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz., in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren.

Het is niet toegestaan de Zenmuse Z30 aan te passen of te veranderen

De ZENMUSE™ Z30 is in de fabriek speciaal gekalibreerd voor de te gebruiken camera en lens. De gimbal hoeft niet fysiek of mechanisch te worden aangepast of afgesteld, en dit wordt dan ook afgeraden. Voeg geen componenten of apparaten (zoals een filter, lenskap, enz.) toe aan de camera. De Zenmuse Z30 is een gevoelig instrument. Haal de gimbal of camera niet uit elkaar; dit leidt tot onherstelbare schade.

Gebruik alleen een door DJI goedgekeurde accu, anders kan dit leiden tot lagere prestaties en interne defecten of schade.

Gebruik alleen compatibele drones

De Zenmuse Z30 is momenteel compatibel met de volgende drones van DJI: DJI M600 en M100. Daarnaast is deze compatibel met de toekomstige producten waarvoor dit is aangegeven. Voor optimale prestaties van de gimbal is het van belang dat je de nieuwste versie van de DJI GO-app downloadt, anders werkt de Zenmuse Z30 mogelijk niet naar behoren.

Veilig gebruik

Bedien je drone zo veilig mogelijk. Houd je aan de procedures in de gebruikershandleiding en de online-zelfstudie voor het bevestigen en

aansluiten van de gimbal op je drone.

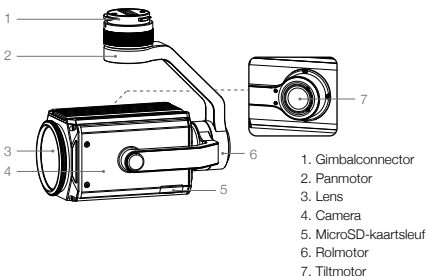
Door dit product te gebruiken geef je aan dat je deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat je begrijpt en ermee akkoord gaat dat je je moet houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. Je gaat ermee akkoord dat je verantwoordelijk bent voor je eigen gedrag tijdens het gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. Je gaat akkoord met het gebruik van dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, met inbegrip van internationale en binnenlandse luchtruimregelgeving en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI heeft opgesteld en beschikbaar gesteld.

DJI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortkomt uit het gebruik van dit product. De gebruiker neemt veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in de handleiding uiteen is gezet.

Zenmuse Z30

De Zenmuse Z30 gimbal en camera zijn voorzien van een optische zoomlens. Deze biedt 30x optische zoom en 6x digitale zoom. De 1/2.8 CMOS-sensor ondersteunt ca. 2,13 miljoen effectieve pixels. Net zoals andere DJI 3-assige gimbalsystemen kan de Zenmuse Z30 op een DJI-drone worden gemonteerd en live HD-video naar de DJI GO-app streamen.

Z



In de doos

Gimbal en camera ×1

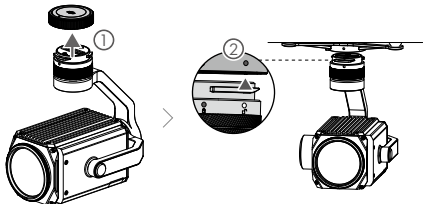


16GB Micro-SD-kaart ×1



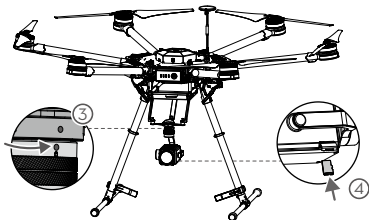
De Zenmuse Z30 installeren

1. Verwijder de dop van de gimbal.
2. Zorg dat de witte stip op de gimbalstekker en de rode stip op de drone op elkaar liggen en plaats vervolgens de gimbal.



TN

3. Draai de vergrendeling van de gimbal in de vergrendelde stand terwijl de rode stippen op één lijn liggen.
4. Plaats de micro-SD-kaart. Het gebruik van een standaard micro-SD-kaart wordt aanbevolen.

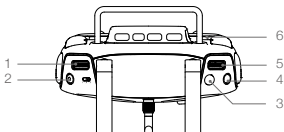


De M100 en M600 gimbalmontagesets kunnen afzonderlijk in de officiële DJI Online Store worden aangeschaft.

Bedieningselementen camera

Afstandsbediening

Druk op de knop C2 en draai aan de linker draaiknop om de zoom aan te passen. Druk op de sluiterknop om foto's te maken of op de opnameknop om video-opnamen te maken. Stel de kanteling van de camera in met het linkerwiel.

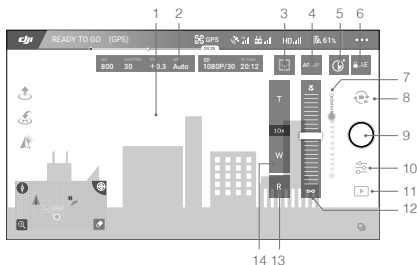


1. Linker draaiknop
2. Opnameknop
3. Sluiterknop

4. Afspeelknop
5. Rechter draaiknop
6. C2-knop

DJI GO™-app

Het touchscreen kan worden gebruikt voor het maken van foto's, het opnemen van video's en weergeven/afspelen. Configuraties voor professionele fotografie zijn ook beschikbaar.



1. Live HD-video
2. Configuratiescherm fotografie
3. Schakelaar spotmeting/TapZoom
4. AF/MF-schakelaar
5. Knop Ontwasemen
6. AE-vergrendeling
7. Gimbalschuif
8. Wisselen foto/video
9. Sluiterknop/opnameknop
10. Parameterinstellingen
11. Weergave
12. Handmatige focus (in MF-modus)
13. Knop 1x zoom
14. Zoom

Specificaties

Algemeen	
Naam	Zenmuse Z30
Afmetingen	152 × 137 × 61 mm
Gewicht	556 g
Gimbal	
Bereik torsietrillingen	± 0,01°

Montage	Afneembaar
Regelbaar bereik	Kanteling: +40° tot -90°, Pan: ± 320°
Mechanisch bereik	Kanteling: +50° tot -140°, Pan: ±330° Rollen: +90° tot -50°
Max. regelbare snelheid	Kanteling: 180°/s, Pan: 180°/s
Camera	
Sensor	CMOS, 1/2,8" Effectieve pixels: 2,13 M
Lens	30x optische zoom F = 4,3 mm – 129 mm (equivalent 29 mm – 872 mm) F1,6 – F4,7 Zoomsnelheid: Optisch breed – Optisch tele: 4,6 s Optisch breed – Digitaal tele: 6,4 s Digitaal breed – Digitaal tele: 1,8 s Tijd focusbeweging (∞ – dichtbij): 1,1 s
Gezichtsveld	63,7° – 2,3°
Digitale zoom	6x
Min. focusafstand	10 mm – 1200 mm
Fotoformaten	JPEG
Videoformaten	MOV, MP4
Werkmodi	Vastleggen, opnemen, afspelen
Fotografermodi stille beelden	Single shot, Burst-opname: 3/5 frames, Interval (2/3/4/7/10/15/20/30 s)
Videoresolutie	FHD: 1920x1080 25/30p
Belichtingsstand	Automatisch, handmatig, sluitervoorkeuze, Diafragmavoorkeuze
Belichtingscompensatie	±2,3 (1/3 stappen)
Meetmodus	Lichtmeting met centraal gewogen gemiddelde, Spotmeting (gebiedsoptie 12x8)

AE-vergrendeling	Ondersteund
Elektronische sluitertijd	1/30 – 1/6000 s
Witbalans	Automatisch, Zonnig, Bewolkt, Gloeilamp, Aangepast (2000K – 10000K)
Videobijschriften	Ondersteund
Aanraken voor inzoomen	Ondersteund
Aanraken voor bereik inzoomen	1 – 5
Ontwasemen	Ondersteund
Eén toets voor 1× beeld	Ondersteund
Antiflikkerfunctie	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Ondersteund
Ondersteunde SD-kaarten	Micro-SD (SD / SDHC / SDXC) Max. capaciteit: 64 GB, klasse 10 of UHS-1
Ondersteunde bestandssystemen	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Omgeving	
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 45 °C (14 °F tot 113 °F)
Opbergtemperatuur	-20 °C tot 60 °C (-4 °F tot 140 °F)

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ en DJI™ zijn handelsmerken van DJI.
 Copyright © 2016 DJI Alle rechten voorbehouden.

Isenção de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI ou danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite <http://www.dji.com> e clique na página de produto relativa a este produto.

DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras.

Não modifique nem proceda a alterações no Zenmuse Z30

O ZENMUSE™ Z30 foi calibrado especificamente para a câmara e a objetiva designadas antes de sair da fábrica. Não é necessária nem recomendada qualquer modificação ou ajuste físico ou mecânico ao estabilizador. Não adicione qualquer outro componente ou dispositivo (como um filtro, para-sol, etc.) à câmara.

O Zenmuse Z30 é um equipamento delicado. Não desmonte o estabilizador nem a câmara, uma vez que isto provocará danos permanentes.

Certifique-se de que utiliza uma bateria aprovada pela DJI, caso contrário, o desempenho pode ser prejudicado e podem ocorrer danos ou avarias internos.

Utilize apenas com aeronaves compatíveis

Atualmente, o Zenmuse Z30 é compatível com as seguintes aeronaves da DJI: DJI M600 e M100. Também será compatível com produtos futuros específicos. Para otimizar o desempenho do estabilizador, transfira a mais recente aplicação DJI GO. Caso contrário, o Zenmuse Z30 poderá não funcionar adequadamente.

Utilização segura

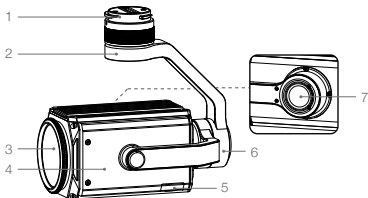
Certifique-se de utilizar a sua aeronave da forma mais segura possível. Respeite os procedimentos descritos no manual do utilizador e nos tutoriais online para montar e ligar o estabilizador à sua aeronave.

A utilização deste produto significa que o utilizador leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis, incluindo as regulamentações aéreas nacionais e internacionais, e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O utilizador deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no manual.

Zenmuse Z30

O conjunto de câmara e estabilizador Zenmuse Z30 dispõe de uma objetiva de zoom ótico. Proporciona um zoom ótico de 30× e um zoom digital de 6×. O sensor CMOS do tipo 1/2.8 suporta aproximadamente 2,13 milhões de píxeis reais. Tal como acontece com outros sistemas de estabilizador de 3 eixos da DJI, o Zenmuse Z30 pode ser montado numa aeronave da DJI para transmitir vídeo em HD em tempo real para a aplicação DJI GO.



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Conector do sistema estabilizador | 5. Ranhura para cartão Micro SD |
| 2. Motor de oscilação | 6. Motor de rotação |
| 3. Objetiva | 7. Motor de inclinação |
| 4. Câmara | |

Incluído na embalagem

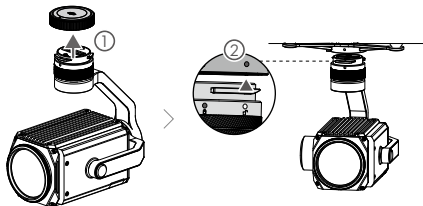
Estabilizador e câmara (1)

Cartão Micro SD de 16 GB (1)

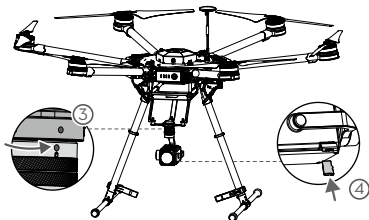


Instalar o Zenmuse Z30

1. Retire a tampa do estabilizador.
2. Alinhe o ponto branco no conector do estabilizador ponto vermelho na aeronave e, em seguida, insira o estabilizador.



3. Rode o bloqueio da suspensão estabilizador para a posição de bloqueio com os pontos vermelhos alinhados.
4. Insira o cartão Micro SD. Recomendamos a utilização de um cartão Micro SD padrão.

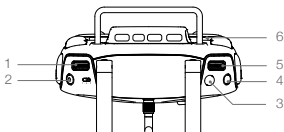


Os kits de montagem do balanceiro M100 e M600 podem ser adquiridos separadamente na loja online oficial da DJI.

Controlos da câmara

Telecomando

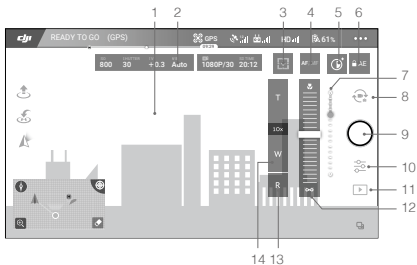
Para ajustar o zoom, prima o botão C2 e rode o botão esquerdo. Prima o botão do obturador para fotografar ou o botão de gravação para gravar um vídeo. Ajuste a inclinação da câmara utilizando o botão esquerdo.



- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Botão esquerdo | 4. Botão de reprodução |
| 2. Botão de gravação | 5. Botão direito |
| 3. Botão do obturador | 6. Botão C2 |

Aplicação DJI GO™

A interface táctil pode ser utilizada para fotografar, gravar vídeos e reproduzir. Também estão disponíveis configurações de fotografia profissional.



1. Vídeo em HD em tempo real
2. Apresentação das configurações de fotografia
3. Medição pontual/Interruptor TapZoom
4. Interruptor AF/MF
5. Botão de desembaciamento
6. Bloqueio AE
7. Correção do balanceiro
8. Seletor fotografia/vídeo
9. Botão do obturador/gravação
10. Definição de parâmetros
11. Reprodução
12. Focagem manual (no modo MF)
13. Botão de zoom 1x
14. Zoom

Especificações

Geral

Nome	Zenmuse Z30
Dimensões	152 x 137 x 61 mm
Peso	556 g

Estabilizador

Amplitude de vibração angular	±0,01°
-------------------------------	--------

Suporte	Amovível
Amplitude controlável	Inclinação: +40° a -90°, Oscilação: ±320°
Amplitude mecânica	Inclinação: +50° a -140° Oscilação: ±330°, Rotação: +90° a -50°
Velocidade controlável máx.	Inclinação: 180°/s Deslocamento: 180°/s
Câmara	
Sensor	CMOS, 1/2.8" Píxeis reais: 2,13 MP
Objetiva	Zoom ótico de 30× F = 4,3 mm – 129 mm (equivalente a 29 mm – 872 mm) F 1,6 / F 4,7 Velocidade de movimento do zoom: Grande angular ótica – Teleobjetiva ótica: 4,6 s Grande angular ótica – Teleobjetiva digital: 6,4 s Grande angular digital – Teleobjetiva digital: 1,8 s Tempo de movimento da focagem (∞ – proximidade): 1,1 s
FOV	63,7° – 2,3°
Zoom digital	6×
Distância mínima de focagem	10 mm – 1200 mm
Formatos de fotografia	JPEG
Formatos de vídeo	MOV, MP4
Modos de funcionamento	Fotografia, gravação, reprodução
Modos de fotografia	Disparo único, Disparos contínuos: 3/5 fotogramas, Intervalo (2/3/4/7/10/15/20/30 s)
Resolução de vídeo	FHD: 1920×1080 25/30p

Modo de exposição	Automático, manual, prioridade ao obturador, Prioridade de abertura
Compensação da exposição	±2.3 (incrementos de 1/3)
Modo de medição	Medição ponderada ao centro, Medição pontual (opção área 12 × 8)
Bloqueio AE	Suportado
Velocidade do obturador eletrónico	1/30 - 1/6000 s
Equilíbrio de brancos	Automático, Ensolarado, Nublado, Incandescente, Personalizado (2000 K – 10000 K)
Legendas de vídeo	Suportado
Tocar para fazer zoom	Suportado
Amplitude de toque para fazer zoom	1– 5
Desembaciamento	Suportado
Imagem 1× com uma tecla	Suportado
Anticintilação	Auto, 50 Hz, 60 Hz
PAL/NTSC	Suportado
Suporta cartões SD	Micro SD (SD/SDHC/SDXC) Capacidade máx.: 64 GB, Classe 10 ou UHS-1
Sistemas de ficheiros suportados	FAT32 (≤ 32 GB) exFAT (> 32 GB)
Aspetos ambientais	
Temperatura de funcionamento	-10° C a 45° C (14° F a 113° F)
Temperatura de armazenamento	-20° C a 60° C (-4° F a 140° F)

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente disponível em
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ e DJI™ são marcas comerciais da DJI.
 Copyright © 2016 DJI Todos os direitos reservados.

Заявление об отказе от ответственности и предупреждение

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI и другого имущества. Компания DJI вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов. Для получения обновленной информации по продукту посетите веб-сайт <http://www.dji.com> и выберите страницу, соответствующую данному продукту. DJI является товарным знаком компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащихся в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Не изменяйте и не модифицируйте Zenmuse Z30

Перед отправкой с завода стабилизированная камера ZENMUSE™ Z30 была специально откалибрована для использования вместе с определенными компонентами. Выполнять физическую или механическую настройку или регулировку стабилизатора не требуется и не рекомендуется. Не устанавливайте на камеру дополнительные компоненты или устройства (например, фильтр, бленда объектива, и т. д.).

Zenmuse Z30 — это хрупкое устройство. Запрещается разбирать стабилизатор или камеру, так как это может привести к неисправимому повреждению устройства.

Используйте только одобренный DJI аккумулятор. Невыполнение этого условия может отрицательно сказаться на производительности, стать причиной внутренних неисправностей и привести к повреждению устройства.

RU

Используйте только совместимые летательные аппараты

Zenmuse Z30 в настоящее время совместима со следующими дронами DJI: DJI M600 и M100. Она также будет совместима с продукцией, выпуск которой запланирован в будущем. Для максимальной эффективности стабилизатора загрузите последнюю версию приложения DJI GO, в противном случае Zenmuse Z30 может не работать должным образом.

Безопасная эксплуатация

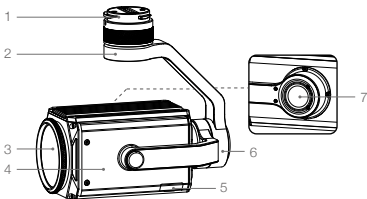
Всегда соблюдайте максимальную осторожность при использовании дрона. Изучите приведенные в данном руководстве и в онлайн-руководствах инструкции по креплению и подключению стабилизатора к дрону.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только для тех целей, которые не противоречат применимому законодательству, правилам и нормам, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, предостережениям, практикам, политикам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI.

DJI не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законодательство, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем руководстве.

Zenmuse Z30

Стабилизатор и камера Zenmuse Z30 оснащены оптическим зум-объективом. с 30-кратным оптическим зумом и 6-кратным цифровым зумом. Датчик типа 1/2.8 CMOS поддерживает около 2,13 млн эффективных пикселей. Как и другие камеры с трехосевым стабилизатором от компании DJI, Zenmuse Z30 совместима с летательными аппаратами DJI и может передавать видео HD в приложении DJI GO в режиме реального времени.



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Разъем стабилизатора | 5. Разъем для карты памяти Micro SD |
| 2. Электродвигатель поворота | 6. Электродвигатель оси крена |
| 3. Объектив | 7. Электродвигатель наклона |
| 4. Камера | |

Комплект поставки

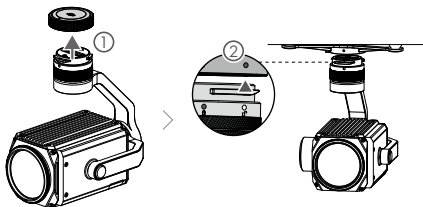
Стабилизатор и камера ×1

Карта памяти Micro SD 16 Гбайт ×1



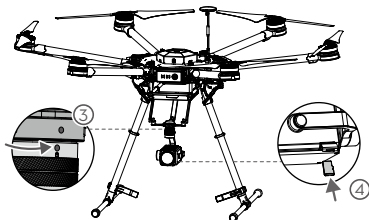
Установка Zenmuse Z30

1. Снимите фиксатор стабилизатора.
2. Совместите белую точку на разъеме стабилизатора и красную точку на дроне, затем вставьте стабилизатор.



RU

3. Переведите фиксатор стабилизатора в положение блокировки так, чтобы красные точки были совмещены.
4. Установите карту памяти Micro SD. Рекомендуется использовать имеющуюся в комплекте карту Micro SD.

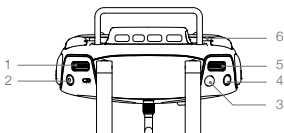


Комплекты для крепления стабилизаторов M100 и M600 можно приобрести отдельно в официальном интернет-магазине DJI.

Органы управления камерой

Пульт дистанционного управления

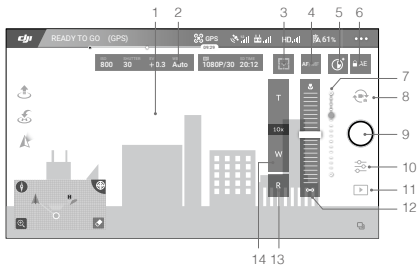
Для изменения масштаба снимка нажмите кнопку C2 и поверните левое колесико. Нажмите кнопку спуска затвора для фотосъемки или кнопку записи для записи видео. Наклон камеры можно изменять с помощью левого колесика.



- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Левое колесико | 4. Кнопка воспроизведения |
| 2. Кнопка записи видео | 5. Правое колесико |
| 3. Кнопка спуска затвора | 6. Кнопка C2 |

Приложение DJI GO™

Сенсорный интерфейс может использоваться для съемки фото и видео, а также воспроизведения видеороликов. Кроме того, доступны режимы для профессиональной фотосъемки.



1. Видео HD в режиме реального времени
2. Экран настроек камеры
3. Переключатель точечного экспозамера / TapZoom
4. Переключатель AF/MF
5. Кнопка антизапотевания
6. Блокировка автоматической экспозиции.
7. Регулятор стабилизатора
8. Переключатель фото / видео
9. Кнопка спуска затвора / записи
10. Настройка параметров
11. Воспроизведение
12. Ручной фокус (в режиме MF)
13. Кнопка зума 1x
14. Зум

RU

Технические характеристики

Общие	
Наименование	Zenmuse Z30
Размеры	152×137×61 мм
Масса	556 г

Стабилизатор

Диапазон угловой вибрации $\pm 0,01^\circ$

Крепление Съемное

Рабочий диапазон углов вращения Наклон: от $+40^\circ$ до -90° , поворот: $\pm 320^\circ$

Механический диапазон углов вращения Наклон: от $+50^\circ$ до -140° , поворот: $\pm 330^\circ$; крен: от $+90^\circ$ до -50°

Максимальная контролируемая скорость Наклон: $180^\circ/\text{с}$, Поворот: $180^\circ/\text{с}$

Камера

Матрица CMOS, 1/2.8"
Эффективное разрешение: 2,13 Мп

Объектив 30-кратный оптический зум
Фокусное расстояние (F) = 4,3 – 129 мм
(эквивалент 29 – 872 мм)
F1.6 – F4.7
Скорость изменения зума:
Оптический (широкоугольный) -
оптический (теле): 4,6 с
Оптический (широкоугольный) -
цифровой (теле): 6,4 с
Цифровой (широкоугольный) -
цифровой (теле): 1,8 с
Время изменения фокуса
(∞ – ближний): 1,1 с

Угол обзора $63,7^\circ - 2,3^\circ$

Цифровой зум 6x

Мин. фокусное расстояние 10 – 1200 мм

Форматы фото JPEG

Форматы видео MOV, MP4

Рабочие режимы Фото, видео, воспроизведение

Режимы фотосъемки	Едиличный снимок, серийная съемка: 3/5 кадров Интервал (2/3/4/7/10/15/20/30 с)
Разрешение видео	FHD: 1920×1080 25/30 кадров/с
Режим ручной съемки	Автоматическая, ручная, приоритет выдержки
Коррекция экспозиции	±2,3 (с шагом 1/3)
Режим экспомера	Центровзвешенный экспомер, точный экспомер (вариант области 12×8)
Блокировка автоматической экспозиции.	Поддерживается
Диапазон выдержки	1/30 – 1/6000 с
Баланс белого	Авто, солнечно, облачно, лампа накаливания, пользовательский (2000 – 10000 К)
Субтитры	Поддерживается
TapZoom	Поддерживается
Диапазон TapZoom	1– 5
Антизапотевание	Поддерживается
Возврат к исходному размеру изображения одним прикосновением	Поддерживается
Защита от мерцания	Авто, 50 Гц, 60 Гц
PAL/NTSC	Поддерживается
Типы карт памяти	Micro SD (SD / SDHC / SDXC) Макс. емкость: 64 Гбайт, класс 10 или UHS-1
Поддерживаемые файловые системы	FAT32 (≤ 32 Гбайт) exFAT (> 32 Гбайт)

Окружающая среда

Диапазон рабочих температур от -10° до +45 °C (от 14 до 113 °F)

Диапазон температур хранения от -20 до +60° C (от -4 до 140° F)

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта:
<http://www.dji.com/zenmuse-z30>

ZENMUSE™ и DJI™ являются товарными знаками компании DJI.
© 2016 DJI Все права защищены.

Compliance Information

FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EU Compliance Statement:

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU-Compliance

Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie EMC entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance.

Declaración de cumplimiento UE

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva EMC.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Déclaration de conformité UE

Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne EMC.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Dichiarazione di conformità UE

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai

requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva EMC.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web

www.dji.com/euro-compliance

EU-verklaring van overeenstemming

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn EMC.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Declaração de conformidade da UE

A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva EMC.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Заявление о соответствии требованиям ЕС

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. настоящим подтверждает, что данное устройство выполнено в строгом соответствии с основополагающими требованиями и другими актуальными предписаниями Директивы EMC.

С полным текстом официальной декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться на веб-сайте компании DJI по адресу www.dji.com/euro-compliance



EU contact address: DJI GmbH, Industrie Strasse. 12, 97618, Niederlauer, Germany

Manufactured by:

14th floor, West Wing, Skyworth Semiconductor Design Building NO.18
Gaoxin South 4th Ave, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

制造商: 深圳市大疆创新科技有限公司

地址: 深圳市南山区高新南四道 18 号创维半导体设计大厦西座 14 层

服务热线: 400-700-0303

DJI Support
DJI 技术支持
DJI 技術支援
DJI サポート
DJI 고객지원
DJI Support
Servicio de asistencia de DJI
Service client DJI
Assistenza DJI
DJI-ondersteuning
Suporte DJI
Техническая поддержка DJI

www.dji.com/support

If you have any questions about this document,
please contact DJI by sending a message to
DocSupport@dji.com.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱联系我们：**DocSupport@dji.com**。

Printed in China.